AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 75/2006 HATÁROZATA

(2006. június 2.)

az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásnak a borkereskedelem technikai akadályainak felszámolásáról szóló 47. jegyzőkönyve módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

(1) A megállapodás 47. jegyzőkönyvét a 2000. október 2-i 85/2000 EGT-vegyesbizottsági határozat [1] módosította.

(2) Az 1/95 EGT-tanácsi határozat Liechtenstein vonatkozásában bevezette a párhuzamos értékesíthetőség rendszerét.

(3) A borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletet [2] be kell építeni a megállapodásba.

(4) A különösen a meghatározott termőhelyről származó minőségi borra vonatkozó cím tekintetében a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2000. július 24-i 1607/2000/EK bizottsági rendeletet [3] be kell építeni a megállapodásba.

(5) A borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása egyes részletes szabályainak megállapításáról, valamint a borászati eljárások és kezelések közösségi kódexének létrehozásáról szóló, 2000. július 24-i 1622/2000/EK bizottsági rendeletet [4] be kell építeni a megállapodásba.

(6) A borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása egyes részletes szabályainak megállapításáról, valamint a borászati eljárások és kezelések közösségi kódexének létrehozásáról szóló 1622/2000/EK rendeletnek a XIV. melléklet tekintetében történő módosításáról szóló, 2000. november 7-i 2451/2000/EK bizottsági rendeletet [5] be kell építeni a megállapodásba.

(7) A borászati termékek fuvarozásához szükséges kísérőokmányokra, valamint a borágazatban vezetendő nyilvántartásra vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról szóló, 2001. április 24-i 884/2001/EK bizottsági rendeletet [6] be kell építeni a megállapodásba.

(8) A borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályai megállapításáról, valamint a borászati eljárások és kezelések közösségi kódexének létrehozásáról szóló 1622/2000/EK rendelet analitikai módszerek tekintetében történő módosításáról szóló, 2001. augusztus 6-i 1609/2001/EK bizottsági rendeletet [7] be kell építeni a megállapodásba.

(9) A borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása egyes részletes szabályainak megállapításáról, valamint a borászati eljárások és kezelések közösségi kódexének létrehozásáról szóló 1622/2000/EK rendelet módosításáról szóló, 2001. augusztus 14-i 1655/2001/EK bizottsági rendeletet [8] be kell építeni a megállapodásba.

---

[1] HL L 315., 2000.12.14., 32. o.
[2] HL L 179., 1999.7.14., 1. o.
[3] HL L 185., 2000.7.25., 17. o.
[4] HL L 194., 2000.7.31., 1. o.
[5] HL L 282., 2000.11.8., 7. o.
[6] HL L 128., 2001.5.10., 32. o.
[7] HL L 212., 2001.8.7., 9. o.
[8] HL L 220., 2001.8.15., 17. o.

(10) Az 1622/2000/EK rendeletnek a lizozim borászati termékekben való felhasználása tekintetében történő módosításáról szóló, 2001. október 22-i 2066/2001/EK bizottsági rendeletet [1] be kell építeni a megállapodásba.

(11) Az egyes borászati termékek leírása, jelölése, kiszerelése és oltalma tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló, 2002. április 29-i 753/2002/EK bizottsági rendeletet [2] be kell építeni a megállapodásba.

(12) Az egyes borászati termékek leírása, jelölése, kiszerelése és oltalma tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló 753/2002/EK rendelet módosításáról szóló, 2002. november 25-i 2086/2002/EK bizottsági rendeletet [3] be kell építeni a megállapodásba.

(13) A boranalízis közösségi módszereinek meghatározásáról szóló 2676/90/EGK rendelet módosításáról szóló, 2003. március 10-i 440/2003/EK bizottsági rendeletet [4] be kell építeni a megállapodásba.

(14) Az egyes borászati termékek leírása, jelölése, kiszerelése és oltalma tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló 753/2002/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. július 4-i 1205/2003/EK bizottsági rendeletet [5] be kell építeni a megállapodásba.

(15) A borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályai megállapításáról, valamint a borászati eljárások és kezelések közösségi kódexének létrehozásáról szóló 1622/2000/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. augusztus 7-i 1410/2003/EK bizottsági rendeletet [6] be kell építeni a megállapodásba.

(16) A 2003/2004-es és a 2004/2005-ös borászati évre vonatkozóan a portugáliai C. I. a) szőlőtermő övezetből származó „Vinho verde” m.t. minőségi borok minimális természetes alkoholtartalmának a meghatározásáról szóló, 2003. október 13-i 1793/2003/EK bizottsági rendeletet [7] be kell építeni a megállapodásba.

(17) Az 1493/1999/EK tanácsi rendelet VI. mellékletének a meghatározott termőhelyről származó minőségi borok tekintetében történő módosításáról szóló, 2003. október 13-i 1795/2003/EK bizottsági rendeletet [8] be kell építeni a megállapodásba.

(18) A boranalízis közösségi módszereinek meghatározásáról szóló 2676/90/EGK rendelet módosításáról szóló, 2004. január 23-i 128/2004/EK bizottsági rendeletet [9] be kell építeni a megállapodásba.

(19) Az egyes borászati termékek leírása, jelölése, kiszerelése és oltalma tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló 753/2002/EK rendelet módosításáról szóló, 2004. február 20-i 316/2004/EK bizottsági rendeletet [10] be kell építeni a megállapodásba.

(20) A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozása következtében a borpiac közös szervezését érintő rendeletek kiigazításáról szóló, 2004. április 29-i 908/2004/EK bizottsági rendeletet [11] be kell építeni a megállapodásba.

(21) A borpiac közösségi szintű szabályozásáról szóló 1493/1999/EK rendelet végrehajtásának egyes részletes szabályait megállapító 1622/2000/EK rendelet módosításáról, valamint a borászati módszerek és eljárások közösségi kódjának megállapításáról szóló, 2004. augusztus 9-i 1427/2004/EK bizottsági rendeletet [12] be kell építeni a megállapodásba.

---

[1] HL L 278., 2001.10.23., 9. o.
[2] HL L 118., 2002.5.4., 1. o.
[3] HL L 321., 2002.11.26., 8. o.
[4] HL L 66., 2003.3.11., 15. o.
[5] HL L 168., 2003.7.5., 13. o.
[6] HL L 201., 2003.8.8., 9. o.
[7] HL L 262., 2003.10.14., 10. o.
[8] HL L 262., 2003.10.14., 13. o.
[9] HL L 19., 2004.1.27., 3. o.
[10] HL L 55., 2004.2.24., 16. o.
[11] HL L 163., 2004.4.30., 56. o.
[12] HL L 263., 2004.8.10., 3. o.

(22) A borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK tanácsi rendelet egyes végrehajtási szabályait meghatározó 1622/2000/EK rendelet módosításáról, valamint a borászati eljárások és kezelések közösségi kódexének létrehozásáról szóló, 2004. augusztus 9-i 1428/2004/EK bizottsági rendeletet [1] be kell építeni a megállapodásba.

(23) Az egyes borászati termékek leírása, jelölése, kiszerelése és oltalma tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló 753/2002/EK rendelet módosításáról szóló, 2004. augusztus 9-i 1429/2004/EK bizottsági rendeletet [2] be kell építeni a megállapodásba.

(24) Az egyes borászati termékek leírása, jelölése, kiszerelése és oltalma tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló 753/2002/EK rendelet módosításáról szóló, 2004. november 19-i 1991/2004/EK bizottsági rendeletet [3] be kell építeni a megállapodásba.

(25) A megállapodásba már beépített 2676/90/EGK rendeletet [4] a megállapodás 47. jegyzőkönyve 1. függelékében külön pont alá kell helyezni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás 47. jegyzőkönyve az ezen határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

Az 1493/1999/EK, az 1607/2000/EK, az 1622/2000/EK, a 2451/2000/EK, a 884/2001/EK, az 1609/2001/EK, az 1655/2001/EK, a 2066/2001/EK, a 753/2002/EK, a 2086/2002/EK, a 440/2003/EK, az 1205/2003/EK, az 1410/2003/EK, az 1793/2003/EK, az 1795/2003/EK, a 128/2004/EK, a 316/2004/EK, a 908/2004/EK, az 1427/2004/EK, az 1428/2004/EK, az 1429/2004/EK és az 1991/2004/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2006. június 3-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 2-án.

az EGT-Vegyesbizottság részéről
az elnök
R. WRIGHT

---

[1] HL L 263., 2004.8.10., 7. o.
[2] HL L 263., 2004.8.10., 11. o.
[3] HL L 344., 2004.11.20., 9. o.
[4] HL L 272., 1990.10.3., 1. o.
(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

MELLÉKLET

az EGT-Vegyesbizottság 75/2006 határozatához

A 47. jegyzőkönyv 1. függeléke helyébe a következő szöveg lép:

„1. függelék

1. **390 R 2676**: A Bizottság 1990. szeptember 17-i 2676/90/EGK rendelete a boranalízis közösségi módszereinek meghatározásáról (HL L 272., 1990.10.3., 1. o.), az alábbi módosításokkal:

   – **392 R 2645**: A Bizottság 1992. szeptember 11-i 2645/92/EGK rendelete (HL L 266., 1992.9.12., 10. o.),

   – **395 R 0060**: A Bizottság 1995. január 16-i 60/95/EK rendelete (HL L 11., 1995.1.17., 19. o.),

   – **396 R 0069**: A Bizottság 1996. január 18-i 69/96/EK rendelete (HL L 14., 1996.1.19., 13. o.),

   – **397 R 0822**: A Bizottság 1997. május 6-i 822/97/EK rendelete (HL L 117., 1997.5.7., 10. o.),

   – **399 R 0761**: A Bizottság 1999. április 12-i 761/1999/EK rendelete (HL L 99., 1999.4.14., 4. o.),

   – **32003 R 0440**: A Bizottság 2003. március 10-i 440/2003/EK rendelete (HL L 66., 2003.3.11., 15. o.),

   – **32004 R 0128**: A Bizottság 2004. január 23-i 128/2004/EK rendelete (HL L 19., 2004.1.27., 3. o.),

   A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással kell értelmezni:

   A rendeletben említett más jogi aktusokra történő hivatkozásokat olyan mértékben és formában kell figyelembe venni, amilyen mértékben és formában a hivatkozott jogi aktusokat a megállapodásba beépítették.

2. **399 R 1493**: A Tanács 1999. május 17-i 1493/1999/EK rendelete a borpiac közös szervezéséről (HL L 179., 1999.7.14., 1. o.), az alábbi módosításokkal:

   – **1 03 T**: A 2003. április 16-án elfogadott, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL L 236., 2003.9.23., 33. o.),

   – **32003 R 1795**: A Bizottság 2003. október 13-i 1795/2003/EK rendelete (HL L 262., 2003.10.14., 13. o.).

   A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

   a) A rendeletben említett más jogi aktusokra történő hivatkozásokat olyan mértékben és formában kell figyelembe venni, amilyen mértékben és formában a hivatkozott jogi aktusokat a megállapodásba beépítették.

   b) Az 1. cikk (1) bekezdése nem alkalmazandó.

   c) A 19. cikk kivételével a II. cím, továbbá a III., IV. és VII. cím nem alkalmazandó.

   d) A 19. cikk (2) bekezdésének utolsó mondata Liechtenstein esetében nem alkalmazandó.

      Ezenkívül Liechtenstein esetében a VI. melléklet B. 1. pontjának utolsó mondata sem alkalmazandó.

   e) A 44. cikk (1) bekezdésének következő szövegrésze nem alkalmazandó: »és – adott esetben, a 45. cikktől eltérve – a törvényesen importált borokat«.

   f) A 44. cikk (14) bekezdésében a »Harmadik országból származó bort« szövegrész helyesen: »Harmadik országból vagy EFTA-államból származó bort«.

g) A 45. cikk (1) bekezdése a) pontjának következő szövegrésze nem alkalmazandó: »importált vagy nem importált«.

h) Az V. cím II. fejezetét a következő kiigazítással kell alkalmazni:

Liechtenstein nemzeti jogszabályaitól eltérve a Liechtensteinből származó azon asztali boroknak, melyek esetében nem megengedett a földrajzi jelzés használata, meg kell felelniük az V. cím egyes termékek elnevezéséről, jelöléséről, kiszereléséről és oltalmáról szóló II. fejezetének rendelkezéseivel, amennyiben ezeket az asztali borokat az Európai Gazdasági Térség piacának azon részén kívánják értékesíteni, mely Liechtensteint nem foglalja magában.

i) A VI. címet a következő kigazításokkal kell alkalmazni:

Az EFTA-államokból származó minőségi borokat egyenértékűnek kell tekinteni a meghatározott termőhelyről származó minőségi borokkal (»m. t. minőségi borok«), amennyiben megfelelnek a nemzeti jogszabályoknak, amelyeknek e jegyzőkönyv alkalmazása szempontjából összhangban kell lenniük az ezen megállapodás alkalmazása céljából módosított 1493/1999/EK tanácsi rendeletben rögzített elvekkel.

Mindazonáltal az »m. t. minőségi bor« megnevezést, valamint az 54. cikk (2) bekezdésében említett egyéb megnevezéseket nem lehet e borok esetében alkalmazni.

A minőségi boroknak a bortermelő EFTA-államok által létrehozott listáját közzé kell tenni az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

j) Az 54. cikk (4) bekezdésére tekintettel a Liechtensteinből származó borokat akkor lehet minőségi borként elismerni, ha a nemzeti jogszabályok által az ún. »1. kategóriájú borok« vonatkozásában megállapított valamennyi követelménynek megfelelnek.

A Liechtensteinből származó minőségi borok jelölhetők az alábbi, a szőlőültetvény nevével módosított vagy nem módosított földrajzi árujelzők egyikével; az árujelzők az ellenőrzött eredetmegjelöléseket feltüntető hivatalos liechtensteini »szőlészeti jegyzékben« feltüntetett szőlők származására utalnak:

Balzers, Bendern, Eschen, Eschnerberg, Gamprin, Mauren, Ruggell, Schaan, Schellenberg, Triesen, Vaduz.

A címkén a földrajzi árujelző a következő kifejezések valamelyikével együtt fordul elő: »Kontrollierte Ursprungsbezeichnung«, »KUB«, »Appellation d'origine contrôlée« vagy »AOC«.

k) A 71., 77., 78. és 79. cikk nem alkalmazandó.

l) A III. melléklet alkalmazása szempontjából Liechtenstein a B. szőlőtermelő övezetbe tartozó országnak minősül.

m) A VI. melléklet D. 1. pontja ellenére a Liechtensteinből származó, a nemzeti jogszabályoknak megfelelően előállított borokat, melyek az »1. kategóriájú, kiegészítő minőségi jegyekkel nem rendelkező borok« közé tartoznak, minőségi borként kell elismerni.

3. **32000 R 1607**: A Bizottság 2000. július 24-i 1607/2000/EK rendelete a különösen a meghatározott termőhelyről származó minőségi borra vonatkozó cím tekintetében a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról (HL L 185., 2000.7.25., 17. o.).

A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással kell értelmezni:

A rendeletben említett más jogi aktusokra történő hivatkozásokat olyan mértékben és formában kell figyelembe venni, amilyen mértékben és formában a hivatkozott jogi aktusokat a megállapodásba beépítették.

4. **32000 R 1622**: A Bizottság 2000. július 24-i 1622/2000/EK rendelete a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása egyes részletes szabályainak megállapításáról, valamint a borászati eljárások és kezelések közösségi kódexének létrehozásáról (HL L 194., 2000.7.31., 1. o.), az alábbi módosításokkal:

– **32000 R 2451**: A Bizottság 2000. november 7-i 2451/2000/EK rendelete (HL L 282., 2000.11.8., 7. o.),

– **32001 R 1609**: A Bizottság 2001. augusztus 6-i 1609/2001/EK rendelete (HL L 212., 2001.8.7., 9. o.),

– **32001 R 1655**: A Bizottság 2001. augusztus 14-i 1655/2001/EK rendelete (HL L 220., 2001.8.15., 17. o.),

– **32001 R 2066**: A Bizottság 2001. október 22-i 2066/2001/EK rendelete (HL L 278., 2001.10.23., 9. o.),

– **32003 R 1410**: A Bizottság 2003. augusztus 7-i 1410/2003/EK rendelete (HL L 201., 2003.8.8., 9. o.),

– **1 03 T**: A 2003. április 16-án elfogadott, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL L 236., 2003.9.23., 33. o.),

– **32004 R 1427**: A Bizottság 2004. augusztus 9-i 1427/2004/EK rendelete (HL L 263., 2004.8.10., 3. o.),

– **32004 R 1428**: A Bizottság 2004. augusztus 9-i 1428/2004/EK rendelete (HL L 263., 2004.8.10., 7. o.).

A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással kell értelmezni:

A rendeletben említett más jogi aktusokra történő hivatkozásokat olyan mértékben és formában kell figyelembe venni, amilyen mértékben és formában a hivatkozott jogi aktusokat a megállapodásba beépítették.

5. **32001 R 0884**: A Bizottság 2001. április 24-i 884/2001/EK rendelete a borászati termékek fuvarozásához szükséges kísérőokmányokra, valamint a borágazatban vezetendő nyilvántartásra vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról (HL L 128., 2001.5.10., 32. o.), az alábbi módosítással:

– **32004 R 0908**: A Bizottság 2004. április 29-i 908/2004/EK rendelete (HL L 163., 2004.4.30., 56. o.).

A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

a) A rendeletben említett más jogi aktusokra történő hivatkozásokat olyan mértékben és formában kell figyelembe venni, amilyen mértékben és formában a hivatkozott jogi aktusokat a megállapodásba beépítették.

b) Az 1. cikk (1) bekezdése b) pontjának első és második francia bekezdése, valamint az 1. cikk (2) bekezdése nem alkalmazandó.

c) Az 5. cikk (2) bekezdése nem alkalmazandó.

d) A 6. cikk (5) bekezdése harmadik albekezdésének második mondata helyébe a következő mondat lép: »A kérdéses információkat a megállapodás 47. jegyzőkönyvének 2. függelékével összhangban kell továbbítani.«

e) A 7. cikk (5) bekezdése és a 7. cikk (6) bekezdése nem alkalmazandó.

f) A 7. cikk (1) bekezdése c) pontjának első francia bekezdésében az »1-es és 2-es számú másolaton« szövegrész helyébe az »1-es, 2-es és 4-es számú másolaton« szövegrész lép.

g) A 8. cikk (2) bekezdése, a 8. cikk (3) bekezdése és a 8. cikk (5) bekezdése nem alkalmazandó.

h) A II. cím nem alkalmazandó.

i) A 19. cikk (2) bekezdése nem alkalmazandó.

6. **32002 R 0753**: A Bizottság 2002. április 29-i 753/2002/EK rendelete az egyes borászati termékek leírása, jelölése, kiszerelése és oltalma tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról (HL L 118., 2002.5.4., 1. o.), az alábbi módosításokkal:

– **32002 R 2086**: A Bizottság 2002. november 25-i 2086/2002/EK rendelete (HL L 321., 2002.11.26., 8. o.),

– **32003 R 1205**: A Bizottság 2003. július 4-i 1205/2003/EK rendelete (HL L 168., 2003.7.5., 13. o.),

– **32004 R 0316**: A Bizottság 2004. február 20-i 316/2004/EK rendelete (HL L 55., 2004.2.24., 16. o.),

– **32004 R 0908**: A Bizottság 2004. április 29-i 908/2004/EK rendelete (HL L 163., 2004.4.30., 56. o.),

– **32004 R 1429**: A Bizottság 2004. augusztus 9-i 1429/2004/EK rendelete (HL L 263., 2004.8.10., 11. o.),

– **32004 R 1991**: A Bizottság 2004. november 19-i 1991/2004/EK rendelete (HL L 344., 2004.11.20., 9. o.).

A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

a) A rendeletben említett más jogi aktusokra történő hivatkozásokat olyan mértékben és formában kell figyelembe venni, amilyen mértékben és formában a hivatkozott jogi aktusokat a megállapodásba beépítették.

b) Liechtenstein vonatkozásában a 3. cikk (2) bekezdésének első mondata a következő: »Az 1493/1999/EK rendelet VII. melléklete A. 1. pontjának harmadik francia bekezdésében és VIII. melléklete B. 1. pontjának d) alpontjában említett tényleges alkoholtartalmat egész, fél vagy tized térfogatszázalék-egységben kell megadni.«

c) A 7. cikk c) pontja nem alkalmazandó.

d) A 10. cikkben található hivatkozások a 884/2001/EK rendelet 11. cikkére nem alkalmazandók.

e) A rendelet rendelkezései nem alkalmazandók a II. cím hatálya alá tartozó, harmadik országból származó termékek esetében.

f) A 16. cikk a következő szavakkal egészül ki:

i. A 16. cikk (1) bekezdésének a) pontja: »þurrt« és »tørr«

ii. A 16. cikk (1) bekezdésének b) pontja: »hálfþurrt« és »halvtørr«

iii. A 16. cikk (1) bekezdésének c) pontja: »hálfsætt« és »halvsøt«

iv. A 16. cikk (1) bekezdésének d) pontja: »sætt« és »søt«

g) A harmadik országból származó termékek esetében a 19. cikk rendelkezései nem alkalmazandók.

h) A 28. cikk első bekezdésének első francia bekezdése a következő: »»Landwein« a Németországból, Ausztriából, Liechtensteinből és az olaszországi Bolzano tartományból származó asztali borok esetében,«.

i) A 28. cikk a) pontjának megfelelően Liechtenstein esetében a »Landwein« megnevezésű borokon vagy a »Liechtensteiner Oberland« vagy a »Liechtensteiner Unterland« földrajzi árujelzést tüntetik fel.

j) A 29. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

»q) Liechtenstein: az eredetmegjelölést kísérő »Appellation d'origine contrôlée«, »AOC«, »Kontrollierte Ursprungsbezeichnung« vagy »KUB« kifejezés, valamint kiegészítő minőségi jegyekkel bíró minőségi borok esetében – a nemzeti jogszabályoknak megfelelően – az »Auslese Liechtenstein«, a »Sélection Liechtenstein« vagy a »Grand Cru Liechtenstein«.«

k) Az V. cím nem alkalmazandó.

l) A II. melléklet a következőkkel egészül ki:

»Fajtanév vagy szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimája használatára jogosult országok
Blauburgunder	Liechtenstein
Chardonnay	Liechtenstein
Müller-Thurgau	Liechtenstein
Weissburgunder	Liechtenstein«

m) A III. melléklet a következőkkel egészül ki:

»Hagyományos kifejezés	Érintett borok	Termékkategória/-kategóriák	Nyelv
LIECHTENSTEIN			
Kiegészítő hagyományos kifejezések			
Ablass	valamennyi	m. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német
Beerenauslese	valamennyi	m. t. minőségi bor	német
Beerle vagy Beerli vagy Beerliwein	valamennyi	m. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német
Federweiss (*) vagy Weissherbst	valamennyi	m. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német
Eiswein	valamennyi	m. t. minőségi bor	német
Kretzer vagy Süssdruck	valamennyi	m. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német
Strohwein	valamennyi	m. t. minőségi bor	német
Trockenbeerenauslese	valamennyi	m. t. minőségi bor	német

(*) a »Federweißer« német hagyományos kifejezés közvetlen emberi fogyasztásra szánt, részben erjedt szőlőmust esetében történő használatának sérelme nélkül, a német borászati rendelet 34c. bekezdésében, valamint a módosított 753/2002/EK bizottsági rendelet 12. cikke (1) bekezdése b) pontjában és 14. cikke (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően.«

7. **32003 R 1793**: A Bizottság 2003. október 13-i 1793/2003/EK rendelete a 2003/2004-es és a 2004/2005-ös borászati évre vonatkozóan a portugáliai C. I. a) szőlőtermő övezetből származó »Vinho verde« m.t. minőségi borok minimális természetes alkoholtartalmának a meghatározásáról (HL L 262., 2003.10.14., 10. o.).

A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással kell értelmezni:

A rendeletben említett más jogi aktusokra történő hivatkozásokat olyan mértékben és formában kell figyelembe venni, amilyen mértékben és formában a hivatkozott jogi aktusokat a megállapodásba beépítették.”